

ZSILVOLGYI N-APLO

TÁRSADALMI HETILAP

Felölös szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

ELŐFIZETÉSI ÁR:	
1 hóra	10 lei
12 hétre	30 "
24 hétre	65 "
32 hétre	130 "

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.	
Petroşeni.	
Megjelenik hetenkint	
Egyen szám ára 3 lei	

Nem szünik a charlach járvány

A petroseni charlach járvány napról napra veszedelmesebb méretet kezd ölteni. Mindennap több és több gyermek lesz áldozata a kegyetlenül gyilkos kórnak. A legutolsó jelentés szerint több mint 60 gyermek fekszik ebben a pusztító betegségben. Ezenkívül bizonyára egy csomó ilyen beteg a kórház nem is tud a városi orvosihivatal. Mert sajnos, még igen sokan vannak a kik nem tartják kötelességnek, hogy a veszedelmes betegséget bejelentés és ezzel még jobban elősegítik a járvány továbbterjedését.

Hogy mi lesz a vége ennek az elhatalmasodott betegségnak és hol fog megállni, mikor fog meg-megszűnni az teljesen attól az el-elentékedéstől függ, a mit a betegséggel kapcsolatban annak a megakadályozására tesznek illetékes hatóságaink. Sajnos mi még eddig nem tudunk róla, hogy valami széles körű ellenintézkedés történt volna ebben a tekintetben. Hangsúlyozzuk, hogy mi nem tudunk róla. Lehet, hogy történt intézkedés, de a betegségek a napról-napra történő emelkedése azt mutatja, hogy az intézkedés nem elegendő hasznos, vagy egyáltalán nem ér semmit és akkor itt az ideje, hogy az illetékes hatóság még erősebb intézkedéssel igyekezzon megakadályozni a tovább terjedését. Ugy tudjuk, hogy már a ragálykórház nem elég nagy a betegek befogadására és igen sok háznál már otthon van a beteg, a mi szintén még nagyobb elővigyázatosságra int mindenkit, mert most már nincsen el különítve a ragály teljesen csak némileg és még jobban fennáll az eshetőség a tovább terjedésére.

Mindenesetre tenni kell valamit. Többet mint eddig. Ha a helyi hatóságnak hiányzanak az eszközök az ellenintézkedésre, úgy tessék igénybe venni a vármegyei orvosi hivatalt is. És egyáltalán tessék igénybe venni az összes helyi orvosok segítségét is. Tessék erőlyesen felszólítani a polgári hatóságokat, hogy többet tessék törődni a közegészségünkkel, mert sajnálatos de úgy van, hogy mióta petroseni létezik még soha ekkora méreteket nem öltött a járvány, pedig ezelőtt nem volt annyi városi, járási és egyéb

külön közegészségű hivatalunk, ami sok pénzébe kerül az államnak, városnak és mégsem rekom-penzál bennünket érte azzal az ellenértekkel, ami megillet minket. Nem azt mondjuk, hogy orvosaink nem teszik meg a tőlük telhetőt, de nem látjuk meg a tevékenységük ebben a tekintetben. Egy orvosnak ez sok is, az igaz De mikor ilyen nagy veszedelem ül a fejünk felett, akkor tessék segítséget adni, mert mégis csak bűn volna, hogy hivatali hanyagság miatt terjedne ez a betegség. A felöbök hatóság tessék kirendelni palakit Dr. Sofonea mellé, aki valószínűleg nem is bírja már de ennek nem szabad tovább így menni. Szégyéne lesz Petroşeni-nek hogy a 16 ezer lakosával, több mint hatvan charlachs betegge van és bucaresti egy félmillió lakó-sal 276 charlachs beteget tart nyilván. Ez a két szám mindent megmagyaráz és azt is, hogy nagyon sürgős ellenintézkedésre van szükség de nem holnap és holnapután, hanem azonnal és késedelem nélkül, még ma.

Felmentjük szavunkat a különböző iskolák, mozik és mulatságok betiltása, bezárása miatt is. Az az illetékes hivatal beszámítja az iskolákat a betegség miatt és ugyan-akkor engedélyez mulatságot és más összejövetelt is Nem ezeket kifogásoljuk, de azt mondjuk, hogy ez csak fel intézkedés, mert tele van a hávéház, tele van a templom, tele van minden más nyilvános hely is és itt is erősen terjed a betegség. Ha pedig nyitva lehetnek a hávéházak és egyéb összejöve-tre alkalmas helyek, úgy egészen bátran nyitva lehetnek a mozik is és engedélyezhetnek mulatságot is. Sajnos ezzel nem fog megszűnni a betegség Terjedése, de ha még tovább így megyen, úgy kihatás van rá, hogy világhírt szeresszünk magunknak a charlach betegséggel kapcsolatban.

A munkásság figyelmébe

Figyelemztetni szeretnénk az összes munkásságot, hogy a megadott szabadsággal és emberi jogokkal nejeljen vissza és ne engedjék magukat a bolsevista agynököktől elcsábítani. Ha valamikor öntudatos és okos figyelemre volt szükség, úgy ma kétszeresen szükség van erre az öntudatos munkásságnak kell megakadályozni minden rendbontást.

REND LEGYEN

A kormány elhatározta, hogy a legkíméletlenebbül fogja elfojtani a rendbontásnak még a kísérletét is. Maniu kormányra még a munkájának a letelején áll és nem volt alkalom arra, hogy programját valóra váltsa, de az elhangzott főrás szavak megnyugtatták mindazokat, akik békére vágytak és vissza kell, hogy rettsésk mindazokat, akik a zavarban, a rendbontásban akarnak érvényesülni. A politikai változat ismét felakarják egyesek használni, hogy a könnyen befolyásolható és elkeseredett munkásságot a saját érdekeire felhasználják. Ennek azonban nem szabad megtörténni. Mindenki vétezik, aki az amugy is elkeseredett hangulatot amely a munkásság közt uralkodik, még jobban elmérsziti és kormány által adott szabadságot szélsőséges mozgalmakkal igyekszik kompromitálni.

Nem szabad megtörténni annak annak, hogy úgy a ucca irányítsa egy országnak a politikáját és, hogy a hatalmon lévő kormányának ne legyen ereje arra, hogy ellhangtassa azokat, akik demagogiájukkal megmegtéjezik a felelőtlen ellemek munkáját, akik csak rombolni akarnak és arra törekednek, hogy véresre verjenek ártatlan embereket és ezáltal vesztesszék a közrendet és a békét, amely minden országnak erkölcsi alapja.

Rend. Ez legyen az elve, ez legyen az alapja a bekövetkezendő építő munkának. Rend, amely átör minden akadályt ami a becsületes akadás előtt tornyosul amelyen keresztül cédhoz és mindenki aki a békés életre vágyik.

A zsilvolygében nagyon rosszul teszik mindazok akik a bolsovista vagy más eszméket igyek-szenek itt elhinteni, mert ez káros úgy a munkásságra, mint a közre egyaránt. Minden józan gondolkodósz egyen előttegyetlen cöl kell lebegein és pedig az, hogy rend, rend és újra rend legyen.

Ellensége önmagának és az ország népének aki a rendet megbontja.

Már a legkisebb meg-hűlenél

is szedje a jót!

SIROMALT

köhhögés elleni szörp, mert a haru-tól, köhögéstől biztosan megóvja. Egy üveg ára 100 lei és minden gyógyszárban kapható.

Hazudik a Dimineața tudósítója

Megszoktam már, hogy ha valaki kártört akar csinálni és azt akarja, hogy a nevet az ismeretlenségéből megösmérjék, akkor az illető azonnal belém törli a sáros csizmáját és rólam költ hazugságokat és aztán ezen keresztül tetszeleg a világnak. Az is köztudomású már, hogy egyesek miként szeretik hirdetni uton utfelén, hogy ne csak valahol megmondottak a véleményüket, pedig velem sohasem találkoztak és ha találkoztak akkor egyebet alázkodásnál nem emlegettek előttem.

A bucaresti „Dimineața” című lapnak itteni tudósítója a legutolsó prefecutsi látogatásnál kapcsolatban egy cikket eresztett meg a fenti lapban és azzal való-dolja meg személyemet, hogy én az elmult választáson az urnák körül bizonyos szerepet teljesítettem stb.

Mivel ez a galád rágalmat egy percig sem vagyok hajlandó túrni, ügyvédem útján a „Dimineața” itteni tudósítója ellen hirlap útján előkötvet rágalmazásért a pert megindítottam és alkalmat akarok adni neki is és még egy pár rágalmazónak akik abból élnek és rólam hazugságokból terjesztenek, hogy rádjajkat a bíróság előtt bizonyítsák.

Molnár Sándor,
hirlapíró.

A zsilvolygi szénbányák újabb add-mányai a munkanélküliségnek

Megirtak lapunk elmult heti számában, hogy a zsilvolygi szénbányák egy félmillió leit adtak a munkanélküli maradt munkások segítségére. Mint most utólag értesülünk a fenti bányák a helyi liceumnak 40 ezer lej készpénzt, 3 ezer kg. krumplit, 2 ezer kg. káposztát és két vagon szénat adtak. Ugyancsak az elmult hóban a munkanélküli munkások családjának a „Petroşeni” bánya több mint 30 ezer lej értékű ételment osztott ki.

Itt említjük meg, hogy a zsilvolygi bányák az idei ünnepek alkalmából szintén nagyobb mennyiségű ruhaneműt osztanak ki a szegény bányamunkások gyermekei között.

Mindenki kevés pénzért örömet szerezhet családjának, ha felkeresi üzletemet. Menyassz Petroşeni. Figyelje e lapban levő hirdetésemet !!

HEITER

művészi felvételei disze minden lakásnak.
Felvételek minden időben. Petroseni Fő-ut.

HEITER

Figyelő

Scherezáde himnusza

(Berde Mária verse)

Berde Máriát szeretik ugy emlegetni, mint az erdélyi Kaffka Margit egyenes utját. Azok akik ezt a műkedvelősédt játszik azt hiszik, hogy az erdélyi és általában az irodalom csak úgy lehet teljes és egész művész, ha annak Berde Máriát diszelegnek az irodalomban. Meg kell állapítani, hogy Berde Máriának az irodalomban nincsen olyan nagy értéke, mint a hogy azt egyesek néha bemutatják. Nagyon jó írónak indult és éppen az rontotta el az értéket, hogy minden sorát, amit leírt azonnal remekművészetnek vettek, holott nagyon jó műkedvelő lett belőle, akinek már Posten is elbukott egy két írása és ezt az értékelenséget ő maga is igazolta azzal, hogy legutóbb már egy dilettáns műkedvelővel igyekezett felírítani magát. (Végre egy férfi)

Ettől eltekintve, Berde Mária most verseskönyvet adott ki. Néhány versében előforduló lehetetlen kifejezéseket meg a grammatika segítségével nem tudtam megérteni. Ez a hiba onnan ered nála is, meg egy pár erdélyi poétánál is, hogy a szép gondolatot egy lehetetlen rímrel akarják minden áron befejezni. És ez a csattanó rossz refrain allandóan visszatér a költő több verseiben. Műszály és felesleges rímekkel dolgozik ami, teljesen a rovására megy a gondolat értékének. És egyáltalán: olyan erőfeszített verselábakkal döcög egy-egy vers, hogy kár őket verseknek nevezni. Semmi új semmi tisztázás nincsen benne. Csodáljuk, hogy senki sem kérdezi meg, hogy mire való ez a kabaré? Berde Mária „modern” költő, csak az a baja, hogy régi verseket ír. Minek ez? Miért kell mindenáron kihozni valamit csak azért mert mi sorunk követező száma Berde Mária?

Ezek után pedig meg kell állapítani, hogy a Szépművés Céh verssorozatának ez a leggyengébb könyve.

Minden csak nem himnusz és még nem is vers. Kár, hogy a „Szent szegény” írója önmagát nem figyelmeztette erre.

Egyetlen értéke a 88 oldalas könyvnek, hogy Bánffy Miklós

néhány szép illusztrációval virágillatot lehel a rosszul megírt versekbe, a mi azonban nem használt sem Berde Máriának sem az irodalomnak. Az előbbiek egyáltalában nem. (m-s)

Mozaik

Egy petroseni uriember a napokban valóraesetést adott be a felesége ellen. Hogy miért? Elvi okok miatt. És, hogy mik voltak ezek az elvi okok? Hát ezek és ilyenek: Az asszony éccaként, mondjuk inkább, hogy esténték, olvasni szokott az ágyban. A férj, aki a hivatalos órák után fáradtan szokot hazatérni, a házasság első hónapjaiban nem emelt kifogást az ellen, hogy önnagysága az esti fénytel rongja a szép szemét. A béke kedvéért szót se szólt és igazán csak olyankor figyelmeztette neje önnagyságát az éccakai olvasás veszedelmére, amikor már az ő saját szeme is leragadt az álmoságtól. A szóbanlévő házaspár két éve él együtt. Ennyi idő után természetesen megengedheti magának minden férj azt, hogy minden előkészítő diplomatiázás nélkül, egész egyszerűen és világosan megmondja a becses nejének azt, hogy csavarja le azt a ronda villanyt, amelyik miatt még az otthoni csöben is pokol kin a férjek élete. Ismétljük: A férj nem azt mondta, hogy anyagolom édes, ne haragudj, de alázatosan kérek, hogy ne melfőtásoz taléom rossz néven venni azt, hogy lábadozó boruló hódolatul kérek, hogy engedj meg nekem, hogy megkérdhessek, hogy oldasd el a villanyt. Nem. A férj nem ezt és nem így, hanem ezt mondotta: Csavard le asszony azt a ronda villanyt!

Nahát igen. Ezért és emiatt, emiatt, az egy mondat miatt indult meg az elvek háborúja. Emiatt a nem lecsavart villany miatt reggelig vitakozott a házaspár és a vita hevében egymásután állapították meg egymásról, hogy egyszer az egyik, mászor meg a másik volt udvariatlan. Az asszony kisítötte, hogy hát ízé egyszer ott künn, vasárnap, nyáron, abban a nagy lárságában, no hát igen, ott a gyepen, a férj mindenki előtt levette a kabátját és lefeküdt a fűre. És, hogy egy rendes ember, pláne egy férj, ilyet sose tehet. Erre viszont a férj emlékezett egy letele. a kávéházban történt, az asszony tért rendelt és megszállta a kanalat és azt mondotta a pincérnek, hogy vigye vissza ezt a teát, mert a kanál bűdös. Hogy egy uri asszony egy pincér előtt nem mondhatja azt, hogy bűdös, pláne olyankor, amikor nem is a tea, hanem a kanál volt bűdös. Ezt mondotta férj.

És megint jött az asszony. Egyszerre azt vetette az ura szemére, hogy egy férj még a felesége jelenlétében sem aljasulhat odáig, hogy a gyereke kabátját felesége. Amire viszont a férj azt felelte, hogy önkéi semmi kifogása sem lenne az ellen, ha természetesen inas is volna a házban és az udvariasság segédkeznék a kabátfeladásban.

A hajnal is mulni kezdett meg, de még mindig jöttek újabb dolgok és velük aztán természetesen a különböző elvek is és minék meséljünk tovább, az asszony volt az, aki már unni kezdett mindent és könnybeborult arcával és már síró hangon kijelentette, hogy ő ezt a szekaturát nem bírja, már tovább és valjúnk el inkább, amire viszont a férj a kököszaknál is őreggőbb válaszal felelt: Jól van fiám. Hát igen, úgy történt mert e sorok írójának egy a férj mint az asszony elmesélt mindent és miután e sorok írása kettővel szorított és négyvel osztott, hát megkapta az elvek harcának elfoglaltan keresztmetszetét és belenyugodott a változatlanba.

Két szerencsétlen, boldog ember! Mások azért válnak mert vagy nincs mit emlí, vagy agyonszalkák egymást. Ok elvi okokból válnak. Agyvált két ember! Minden szerencsétlenségük mellett is boldogok mindketten. Elvi okokból válnak!

A vulcani, Ióneai és Deaknagyi előfizetőknek figyelme

Tisztelettel kérek a fenti helyiségekben lakó jelentetelt előfizetőket, hogy leírt előzetési díjakat megújítani szíveskedjenek, mivel a lap fentartása egy is nehézségekbe ütközik és minden leire szükségünk van, hogy a nyomdászainkunkat fizetni tudjuk. Lapunk a legolcsóbb lap az egész országban és a havi előzetési díja oly csekély, (10 lej) hogy ennek a megfizetését jogosan kérhetjük utólagosan.

A jó háziasszony mindig kéznél tartja a valódi

D I A N A
sósborszeszt

az évtizedek óta bevált legjobb háziszert. Külsőleg és belsőleg hasznáható.

Kisli fedny eszem a szad
Mint olyan szép az orad?
Egész város beszél róla,
Mert olyan szép mint a róza,
Elarodm én magának
Alanta a többi lányak
S ha tudni akarja drága
Menyen a KIGYÓ DROGERIÁBA)

Kiadó

egy 5 szobás urilakás, minden kényelemmel berendezve petroseniben Értekez lehetni a kiadóban.

Ingeny kap költőt minden olvasónk ha 20 zenekedvelő pontos címét lapunkra való hivatkózzal beküldi a Hegedüs kórtáboltnak Oradea-Nagyvárad.

Meghívó.

Kérem látogassa meg fehérnemű és kézimunka kiállításomat, mely december hó 5-6. napján lesz Petroseniben Schiffer-féle házban (Fehérvári cukrázda mellett)

Tisztelettel:
Schulhof Erzsébet

Olvassa és terjeszse a Zsilvögyi Naplót.

Gráf Zepeliné a jövő

A jövő varrógépe pedig kizárólagosan

BRECKNER védjegyű

és kapható:

Breckner Testvéreknél

Petroseni, Str. Reg. Ferdinand No. 50.

Ingeny kap minden Drogeriában,

vevő egy darab valódi GILETTE KÉSZLETET a „Kigyó” ha egy doboz Palmolive borotva krémet vesz 90 lejért.

Bartalis János

Köszönöm egy este szívesen életem Tégéd.
Te ott vártál
a genedisz szobában
életem párjával
galambszívű nőddel.
Bátor férfi homlokodot
megbízhatlan erősen.
Géneses ábrát
Impóntól nekem.
Addig,
mint a képzelet, csak
egy éltel bennem,
mint egy buzatábla,
mint egy megért szőlőtőke
és mint az isten,
ki beled lehet a legszebb lelkét,
a legjobbak lelkét.
Es
egy éltel bennem,
mint egy Bartalis,
az ősi hűsége hűgédise.
Az ősi föld legzebb
póttája: Bartalis.
Te,
lábal faragott királyi
és meg is örököls
ősi paraszt
ivadéka az erdőknek,
ivadéka a legjobbaknak
Csaba kősi unokája.
Milyen békés magyar, Te,
buzakalás között legszebb kalász
virágok közt is legszebb, legkecsesebb,
síró, békédő
szemöldökös tisztalélek barát,
hegyeket és mezőket
tul eló, tul látó
örökszava
erdélyi dalos Te.

Molnár Sándor.

Hirtelen időváltozás okozta
meghülés gyakran súlyos tüdő-
bajt okoz. Betegségtől megóvja
a tápláló

SIROMALT

azonnali szedése. — Minden
gyógytárban kapható. — egy üveg
ára 100. Lei. — Oktatófizetlet in-
gyen küld „Gea”. Krayar Labo-
ratorium, Timișoara,

Árjegyzék kivonat

Menyász Petroseni.
Strada Regele Ferdinand;

1 darab vizes pohár	5.50 lei
1 „ boros	4.50 „
1 „ illódós	4. „
1 dupla erős tányér	14. „ leltől
1 tésze csészé	11. „
6 személyes étkező készlet fi- nem porcelán	1190 lei
6 személyes tea, vagy kávé készlet vagy kompozit	300 lei
6 személyes térszám készlet szép mintás porcelán	110 lei

Órlási választék ajándék-
tárgyakban !!!

Videkieknek megtérül az utiköl-
tségük, ha üzletetemet felkeresik!

Kód, nedves pára

megmágnázja a tüdőt. Betegséget,
sajf elhárít a józsi

SIROMALT

gyógyász. Minden gyógytár-
ban kapható, egy üveg
ára 100 lei

Kiadó

2 szobás lakás és több üzlet
helyiség. - Értékesíthető. Hen-
zinger Istvánnál Petroseni.

52 oldalon jelent meg **Tóth Sándor kitűnő magyar lapja** az.
Ellenőr és a gazdag számot
értékessé teszik ezáltal is az or-
szág aktuális problémáiról szóló
politikai és társadalmi cikkek.
Ara csak 20 lei és kapható
minden újságárusítónál.

Bérbeadó esetleg társ keresetők
egy 40 év óta fennálló, jóforgalmu
üzlethez petroseniben, a központ-
ban. Az üzlet mellett hatalmas
raktár van, mely tíz társzeker
áru berakására alkalmas.
Értékesíthető a kiadóban.



Figyelem!

Amerikai kíváncsiorlók!

Németország legnagyobb hajózási
társasága a

Hamburg -- Amerika Linie

mely elsőrendű saját gőzcséivel
Déjamerikába (Argentína,
Brazília,
Uruguay,
Peru, Chile,
Középamerika,
Kuba (Mexikó)

Kanadába,

Eszakamerikába,

valamint a világ összes fontossabb
kikötőjébe szállított.

Felvilágosításokért forduljatok
bizalommal a **A Hamburg Amerika**
Linie S. A. R. vezérigazgatóságához:

L. H. Lazarowitz

Timișoara, Str. Mureș 2,
Arad, Str. Eminescu 12,
Cluj, Str. Regele Ferdinand 69,
București, Calea Griviței 183.

Nagy karácsonyi vásár megkezdő- dött a GÓLYA áruházban

A legújabb dival újdonságok, kitűnő téli női
és férfi szövetek és mindenféle ruhakelmék már
kaphatók rendkívüli mélyen leszállított áron a

GÓLYA áruházban, Petroseni.

Nagy karácsonyi vásár!

Nagy karácsonyi vásár!

Technikai cikkek Laboratóriuma

Kerékpárok, varrógépek, Patafonok és
lemezek nagy választék

His Master Voice gyártmányokban

COLUMBIA ÉS PERLOFON

A legjobb cégek gyártmányai a legolcsóbban
beszereshető

Breckner Testvéreknel

Petroseni, Str. Regele Ferdinand No. 50.

Erdélyi Szemle:

Erdély egyetlen objektív kritikai
folyóirata. Szerkesztő: S. Nagy
László. Cluj, Calea Victoriei 37
Rendelje meg azonnal. Mutat-
ványszám ingyen.

Hirdessen a

Zsilvölgyi Naplóban.

D-I Tek.

Str.

Gramafonok, gramafonlemez, a *legjobb slágerek* állandóan kaphatók, Krausz János mechanikai szaküzletében. Petroseni.

Fizessen elő a Zsilvölgyi Naplóra

Figyelem!

Nagyon alkalmas vételek

Eladó ház. Egy kétszoba, konyha, kamara mellék-helyiségekkel, kertel, azonnal Értekezni lehet: *Oroszánál*. Társulati nagy iroda.

Eladó egy komplett hálósobaberendezés. Értekezni e lap kiadói hivatalában.

Eladó az Újvilág mellett szép csinos új ház 5 szobával és minden mellékkel, igen olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett. Cím: a kiadói hivatalban.

Eladó egy villaszerű ház teljesen komfortal felszerelve nagyon alkalmas és kedvező fizetési feltételek. Cím: a kiadóban.

Eladó Petroseniben a fő-téren jó forgalmas vendéglő és étterem italmérési joggal azonnal. Cím: e lap kiadói hivatalában.

Kiadó egy 5 szobás urilakás minden kényelemmel felszerelve petroseniben. Cím: e lap kiadói hivatalában.

Kiadó 2 szobás lakás és több üzlethelyiség. Értekezni lehet Heintzinger Istvánnal petroseni

Krausz János mechanikai szaküzletében állandóan kaphatók az eredeti *Odeon Columbia lemezek* a legjobb és legszebb dalokkal, Petroseni.

Irodalmi értékű könyvek, darabonként is olcsó árban eladók, a Grósz Vilmos *tele kölesönkönyvtárban*.

Eladó egy gyümölcsös, alma, körte és egyéb természet. Értekezni lehet Grósz Vilmosnál. Petroseni.

Figyelem!

Halgassa meg vételkötelezettség nélkül a legjobb *gramafon lemezeket*, Krausz János mechanikai üzletében. Petroseni.

Uzina Electrică soc. pe acții

Petrosen. — Anyagraktára: tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek a *legújatosabb áron*. **Részelőgárra:** használt részelőket és rászpályákat bármilyen mennyiségben a legrovidebb időn belül újragy. Új részelők és rászpályák állandóan készre. **Javító-műhelye:** átvállal mindennemű esztétikus és lakatos munkát.

Pénz nélkül juthat butorhoz,

ha szükségletét részletfizetés mellett szerzi be **HEINTZINGER PETROSEN**, ahol a legnagyobb választék áll rendelkezésre.

Szenzációs butorvásár!

20 hálósobaberendezés készlet
10 ebédberendezés

Részletfizetés mellett!
Csomagolás díjtalan!

Heintzinger, Petroseni.

DR. S. ORJEHOVSKYINÉ

női és gyermek orvos
Petroseni Str. P. Nicolae volt
Mátys u. i.

Rendel naponta déltől 3—6 lg.

DR. ORJEHOVSKY

Petroseni kerületi kórosvos
Str. P. Nicolae v. Mátys u. i.
Rendel. bel és nemibetegek
részére naponta délelőtt
ii—12 lg

A temesvári sör

*Izletes
tápláló
zamatos
kitűnő
minőségű
tisztán ke-
zelt ital*



Főlerakat: **SCHÄFFER LIPÓTNAL**
PETROSEN I.

30 százalékkal leszállított árak

Játékiállítás!

Játékiállítás!

Nagy karácsonyi vásár gyermekjátékárúban

Tekintse meg vételkötelezettség nélkül 40 év óta fennálló játékbazárunkat és meggyőződhetik állításaink valóságáról

Hammer játékbazár aruház Petroseni

Prímáriával szemben.

Nagy karácsonyi vásár!

Tisztelettel értesitem a közönséget, hogy a közeledő szezonra való tekintettel üzletemben a karácsonyi vásár **m e g k e z d ö d ö t t.**

Raktáron tartok finom ajándék tárgyakat u. m. üveg porcelán, alpaccha evőeszközöket és díszmüttyárgyakat a legegyszerűbb és legfinomabb kivitelben és minőségben.

GYERMEKJÁTÉK NAGYRAKTÁRA teljesen új gyermekjátékokban valamint gazdag választék gyönyörű szép karácsonyi ajándékokba a melynek a kiadását már szintén megkezdtem.

Ablaküvegést vállalkoz. Modern képerketekben nagy választék

Heintzinger Sándor, Petroseni.

A gáz. keleti templommal szemben. Marek-ház.

Profesor Dr. PATER BÉLA-ile uJ Gyógyteák,

Arteriosclerosis (vagyis érrendszeri) és annak következményeként az artériákban megjelenő, szívvel, tüdővel, májjal, vesevel, húgyúttal, idegrendszerrel, és más szervekkel kapcsolatos betegségek.

Kővezény és rheumatizmus, valamint ízületi degenerációk és fájdalmak.

Erőszakos, agybetegségek, epilepsziák, görcsök, és más idegrendszeri betegségek.

Székrekedés és emésztési zavarok.

Máj- és vesebetegségek és az azokat betegségekkel kapcsolatos komplikációk.

Szemérbetegségek, fül-, orr- és torokbetegségek és egyéb hasonló természetű betegségek.

Kőbetegségek, uricemia (többesurati) betegségek, megfázások.

Tüdőbetegségek, (városi levegő) és az azokat hajlító komplikációk.

Teljesítmények ellen, havi, és évi megújítások.

Erős izmokat-karok segítségével gyógyítható kórtól való erős betegségek.

Aranyér, bántalmak.

Vérlemeztes, eljövők, női és férfi betegségek, tisztálts.

Varicella, kőbetegségek, és más betegségek, patológusok által.

Legnagyobb és legújabb orvosi felfedezések, állandó nyitvatartás és legújabb eszközök, állandó nyitvatartás és legújabb eszközök.

A Dr. Páter-féle gyógyteák. Dr. Páter alírásával ellátott eredeti csomagokban minden gyógyszer Béta és drogeriában kaphatók.

Amennyiben beszerzése nehézségekbe ütközik, megrendelhetők: *gyógyszertári lerakatnál „Cillag” Gyógyszertári Brassó (Brasov) Hossz-úca 5 szám.*

Főraktár: „Klgy” Drogeria Petroseni.

Dreher Haggemacher -- világhírű sör

*utólrhetetlen
kitűnőségben
tisztaságban
és
tápértékben.*

Főraktár: **VÁRADI VILMOSNAL**
PETROSEN I.